

12-01-1996

VASTE COMMISSIE VOOR
TAALTOEZICHT

1000 BRUSSEL
Koningsstraat 47
Tel. 02/500.21.11



Aan het College van
Burgemeester en Schepenen
van de gemeente De Haan

te 8420 DE HAAN

Uw brief van

Uw kenmerk

Ons kenmerk

Bijlagen

27.161/B/II/N
JJP/YS

Mijnheer de Burgemeester,

Ter zitting van 6 december 1995 heeft de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT), Nederlandse afdeling een klacht onderzocht tegen uw gemeente omwille van tweetalige publiciteit (N/F) in een bijzondere uitgave van de Streekkrant (kusteditie).

De klacht was gericht tegen de gemeente Blankenberge, doch uit de als bijlage bij de klacht gestuurde kopie van kwestieuze publiciteit blijkt dat het uw gemeente betreft.

Op de vragen om inlichtingen van de VCT, Nederlandse afdeling, antwoordde u het volgende : "... dat bedoeld drukwerk een gratis editie van Roularta, meer bepaald van Knack/Le Vif, is. Roularta is tevens verantwoordelijke uitgever. Zoals gebruikelijk hebben wij de nodige informatie bezorgd aan bedoelde uitgeverij."

In haar advies nr. 25.116 van 10 november 1993 oordeelde de VCT dat de mededelingen die ofwel ondertekend zijn namens het College van burgemeester en schepenen, of waaruit duidelijk blijkt dat het bericht uitgaat van de gemeenteverheid (vb. "onder de auspiciën van...") als mededelingen van het gemeentebestuur beschouwd worden en bijgevolg onderworpen zijn aan de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT). De niet door het gemeentebestuur ondertekende publikaties zijn niet onderworpen aan de SWT, vermits ze uitgaan van de private uitgever van het weekblad en ze vergaard zijn door de redactie van dat weekblad.

Gelet op het antwoord van het gemeentebestuur van De Haan en bovenvermelde rechtspraak van de VCT, oordeelt de VCT, Nederlandse afdeling dat de klacht ontvankelijk doch niet gegrond is, althans voor zover het een bericht betreft dat op initiatief van Roularta in de publikatie werd ingelast en waarvan Roularta de gegevens bij de gemeente De Haan gevraagd heeft.

De VCT, Nederlandse afdeling, wijst op het feit dat mededelingen uitgaande van of gedaan op vraag van het gemeentebestuur en gepubliceerd door private firma's overeenkomstig artikel 11 § 1 SWT in de taal van het gebied dienen gesteld te worden; voor De Haan is dit het Nederlands.

Overeenkomstig artikel 11 § 3 kunnen de toeristische gemeenten berichten en mededelingen die voor toeristen bestemd zijn in ten minste drie talen, met voorrang voor de taal van het gebied, stellen. De beslissing van de gemeenteraad om van die mogelijkheid in de toekomst gebruik te maken, dient evenwel binnen de 8 dagen medegedeeld te worden aan de VCT.

Een afschrift van dit advies wordt aan de klager gestuurd.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de
Nederlandse afdeling,

G. CROISIAU